

本概要提供本產品的重要資料，是銷售說明書的一部份。  
請勿單憑本概要作出投保決定。  
本產品資料概要最後一頁附有「詞彙」部份。  
請參閱「詞彙」部份，以查閱以斜體顯示的詞彙之解釋。

## 資料便覽

### 保險公司名稱：

- 安盛保險 (百慕達) 有限公司

### 一筆過投資或定期保費供款：

- 定期保費

### 定期保費繳費模式：

- 每月/每半年/每年

### 最短供款年期：

- 10至25年，由保單持有人於保單簽發時決定  
(「目標供款年期」)

### 徵收退保費 (提早贖回費) 年期：

- 於提早贖回費繳付期內，由首10年至12年不等

### 保單貨幣：

- 港元/美元/歐羅/英鎊/澳元/新加坡元

### 最低保費：

- 每年19,200港元/2,400美元/2,400歐羅/  
1,560英鎊/2,880澳元/3,840新加坡元

### 最高保費：

- 視乎核保要求的規定

### 保單的準據法律：

- 香港特別行政區法律

### 身故賠償：

以下兩項中較高者：

- 戶口價值的105%；及
- 保單下繳付的定期保費總額減去所有提取部份款項的總額。

除身故賠償外，若被保人在最短供款年期內遭受意外並單獨及直接由於該原因而身故，我們將提供意外身故賠償 (由300,000港元至1,000,000港元不等，視乎保單簽發時的年度定期保費而釐定)，惟須受不保事項、條款和細則所規限。

## 重要事項

- 本份投資連繫式壽險計劃 (「投資壽險保單」) 是一項長綫投資暨保險產品，僅適合以下投資者：
  - 明白本金會蒙受風險的人士
  - 兼顧投資及遺產策劃目標的人士，因為本投資壽險保單是一項同時含有投資及保險成分 (包括向第三方受益人支付身故賠償) 的組合式產品。
- 本投資壽險保單**不適合**有短期或中期流動資金需要的投資者。

## 重要事項 (續)

### • 費用及收費

您的保費的最多12.6% (已包括所有適用的非酌情獎賞) 將繳付予安盛保險 (百慕達) 有限公司 (「本公司」)，以支付所有投資壽險保單層面的費用及收費，而其中的0.4%是用於支付人壽保障的費用。此費用安排會令可用作投資的金額減少。

請注意，上述數字是基於以下假設所計算：(a) 被保人為40歲非吸煙男性；(b) 在為期20年的目標供款年期內，您繳付的定期保費每年為100,000港元；(c) 您持有此投資壽險保單20年；(d) 往後20年的假設回報率為每年3%；及 (e) 您並不會提早提取款項或終止此投資壽險保單。

您須明白，此等投資壽險保單層面的收費是除參考基金層面收費以外的額外收費。上述數字並不包括任何提早退保的收費。

**上述所列所有費用及收費佔保費的百分比乃基於以上假設所計算，僅作說明用途。視乎每宗個案的個別情況，實際百分比可能會有所變動；如果保費額較低，或您所選擇的相關投資有所虧損，則有關百分比將會遠高於上述數字。**

### • 有關此投資壽險保單的長期特點

#### **提早退保的收費：**

- (a) 若在**提早贖回費繳付期**內退保或終止保單 (因被保人身故而導致者除外)，您將需支付提早退保的收費，即提早贖回費，最高為**最初供款戶口價值**的65%。若您的保單 (i) 於**最短供款年期**內退保；或 (ii) 因**最短供款年期**的定期保費於31天寬限期完結後尚未繳清而終止，您的保單將被扣除首年獎賞退回金額，首年獎賞退回金額將在計算提早贖回費和**退保價值**時從**最初供款戶口價值**扣除。您亦可能失去獲發長期客戶獎賞的權利。有關首年獎賞退回和長期客戶獎賞的詳情，請參閱產品說明書第8頁**首年獎賞退回**和第10頁**長期客戶獎賞**。

#### **長期客戶獎賞：**

- (b) 在您的保單生效期間，若您的保單符合產品說明書第10頁**長期客戶獎賞**所述的要求，根據您所選目標供款年期，自相關保單週年日起 (由第3個至第6個保單週年日不等)，您可於每個保單年度享有長期客戶獎賞。長期客戶獎賞相等於在應派發長期客戶獎賞的相關保單週年日前12個月的平均曆月月底之**累積供款戶口價值**的0.95%，該獎賞將分配至**最初供款戶口**。

### • 中介人的酬勞

雖然您可能沒有直接向銷售/推介此投資壽險保單的中介人支付任何款項，但中介人會收取酬勞，而該酬勞實際上是來自您所繳付的收費。中介人應在銷售時以書面向閣下披露有關中介人酬勞的資料。中介人實際收取的酬勞可能每年都不一樣，而且可能於保單初期收取較高金額的酬勞。請於投保前向中介人查詢以進一步了解中介人就此投資壽險保單所收取的酬勞。若您作出查詢，中介人應向您披露所要求的資料。

## 這是甚麼產品及如何運作？

- 盛躍投資保險計劃（「**盛躍**」）為投資連繫式壽險計劃，是由本公司簽發的一項壽險保單，而並非由證券及期貨事務監察委員會（「**證監會**」）根據《單位信託及互惠基金守則》認可的基金。
- 本公司將根據 (i) 您不時所選投資選擇所對應的參考基金的表現，以及 (ii) 持續從您的**盛躍**保單價值中扣除之費用及收費，計算您的保單價值。
- 但請注意，您就您的**盛躍**保單支付的所有保費，以及本公司對您所選投資選擇所對應的參考基金所作的任何投資，均將成為及一直屬於本公司的資產。您對任何該等資產均沒有任何權利或擁有權。如追討賠償，您只可向本公司追索。
- 由於本公司會就您的**盛躍**保單徵收各項費用及收費，您的**盛躍**保單的整體回報或會低於您所選投資選擇所對應的參考基金的回報。有關您須支付的費用及收費的詳情，請參閱第5頁**本產品涉及哪些費用及收費？**。
- 投資選擇簡介中所列載的各項基金為與可供選擇的投資選擇掛鈎的參考基金。
- 雖然您的**盛躍**保單屬壽險保單，但由於身故賠償與您不時所選投資選擇所對應的參考基金的表現掛鈎，身故賠償會受投資風險及市場波動所影響。最終獲得的身故賠償可能不足以應付您的個人需要。
- 更為重要的是，您應留意以下有關身故賠償和保險費用（「**保險費用**」）的事項：
  - 部份費用和收費將會從您的**盛躍**保單戶口價值扣除，以繳付人壽保障的保險費用。
  - 扣除保險費用後，本公司可用作投資於與您所揀選的投資選擇所對應之參考基金的金額將因而減少。
  - 基於被保人的已屆年齡和投資虧損等因素，保險費用或會於您的**盛躍**保單的年期內大幅增加，結果您可能會損失您的大部份甚至全部已繳保費。
  - 在最短供款年期後，若您的**盛躍**保單的累積供款戶口價值於31天的寬限期完結後不足以繳付所有相關的到期保單收費（包括保險費用），您的**盛躍**保單將會提早終止，並須在提早贖回費繳付期內繳付提早贖回費（最高為最初供款戶口價值的41%）。您可能會損失您所有已繳保費及利益。
  - 您應向您的理財顧問查詢有關詳情，例如保單收費在甚麼情況下會有所增加，以及對您的**盛躍**保單的戶口價值有何等影響。

## 本產品有哪些主要風險？

投資涉及風險。請參閱主要銷售刊物以了解風險因素等資料。

- **信貸風險及無力償債風險** — 盛躍是由本公司簽發的保單，因此您的投資受本公司的信貸風險所影響。
- **盛躍**所提供的各個投資選擇的特點及風險狀況或會有很大差異，部份可能涉及高風險。詳情請參閱**盛躍**的主要銷售刊物以及所涉及的參考基金的銷售說明書。
- **提早退保的費用** — 盛躍保單是為長線投資而設，提早退保/暫停或降低保費可能會導致本金及任何獎賞蒙受重大損失。如參考基金表現欠佳，或會進一步擴大您的投資虧損，而一切收費仍將被扣除。
- **保費假期 (可在保單的最短供款年期後申請)** — 在保費假期內，您將暫停繳付保費供款，因此您的**盛躍**保單的戶口價值將會因在保費假期內仍須扣除費用和收費而大幅減少，而您獲發長期客戶獎賞的資格亦可能受到影響。
- **市場風險** — 盛躍保單的回報取決於參考基金的表現，因此您的投資本金可能會出現虧蝕。
- **匯率 (貨幣) 風險** — 由於 (i) 參考基金與您的保單或以不同的貨幣計值；及 (ii) 參考基金或會投資於與參考基金以不同的貨幣計值的資產，因此您的**盛躍**保單的投資回報可能涉及匯率風險。該等貨幣之間的匯率波動，或會影響投資選擇的表現。
- **提取部份款項 (可在保單的最短供款年期後申請)** — 提取部份款項或會導致戶口價值大幅減少，繼而減低身故賠償及任何長期客戶獎賞。

## 本產品有否提供保證？

- 本產品不設任何退還本金保證。您或無法取回全部已付保費，並可能會蒙受投資虧損。

## 其他特點

- **首年獎賞** — 在您的保單生效期間，於本公司每次收妥首年定期保費的已結清款項後，首年獎賞將以分配投資選擇的名義單位至**最初供款戶口**的形式撥入您的保單，但在特定的情況下，首年獎賞會被退回。若您在冷靜期內取消保單，您的保單將失去獲派發首年獎賞的資格。詳情請參閱產品說明書第8頁**首年獎賞**和第8頁**首年獎賞退回**。
- **意外身故賠償** — 除身故賠償外，若在**最短供款年期**內，被保人遭受意外並在此後90天內單獨及直接由於該原因 (未受任何其他原因影響) 而身故，且身故時未屆65歲 (按上一個生日所屆年齡計算)，我們將提供意外身故賠償。意外身故賠償須受不保事項、條款和細則所規限。詳情請參閱產品說明書第15頁**意外身故賠償**。

## 本產品涉及哪些費用及收費？

本公司保留權利，可預先於不少於1個月前或於符合相關監管規定要求的較短通知期前發出書面通知，以更改保單收費或開徵新的收費。

### 有關計劃的收費

	收費率	扣除方式	扣除日期
戶口管理費	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月戶口管理費相等於：                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– 年率5.5%除以12，然後乘以</li> <li>– 在戶口管理費到期日的<b>最初供款戶口價值</b>。</li> </ul> </li> <li>在保單生效期間的<b>提早贖回費繳付期</b>內按月預先繳付。</li> </ul>	從 <b>最初供款戶口</b> 扣除	於保單簽發之日以及隨後每個月與保單日期相同之日，根據保單持有人於相關戶口所持各項投資選擇的名義單位價值的比例，以買入價註銷投資選擇名義單位。
行政費用	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月50港元/6.5美元/6.5歐羅/4英鎊/7.5澳元/10新加坡元，即相等於每年600港元/78美元/78歐羅/48英鎊/90澳元/120新加坡元。</li> <li>在保單生效期間按月預先繳付。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在<b>最短供款年期</b>內，從<b>最初供款戶口</b>扣除</li> <li>在<b>最短供款年期</b>後，從<b>累積供款戶口</b>扣除</li> </ul>	(請注意，在 <b>最短供款年期</b> 內，費用將僅於我們收受定期保費的已結清款項時才支付。在 <b>最短供款年期</b> 後，費用將於其各自的到期日扣除，不論是否已繳付到期的定期保費。)
戶口服務費	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月戶口服務費相等於：                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– 年率1%除以12，然後乘以</li> <li>– 在戶口服務費到期日的<b>戶口價值</b>。</li> </ul> </li> <li>在保單生效期間按月預先繳付。</li> </ul>	從 <b>最初供款戶口</b> 及 <b>累積供款戶口</b> 扣除	

## 本產品涉及哪些費用及收費？(續)

### 有關計劃的收費

	收費率	扣除方式	扣除日期
保險費用	<ul style="list-style-type: none"> <li>在保單生效期間按月預先繳付。</li> <li>每月的保險費用為                             <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) 保險費用年率除以12，再乘以</li> <li>(ii) 風險淨值(即以下兩項中較高者：(於保險費用到期日)(1)戶口價值的5%；及(2)已繳定期保費總額扣除以下兩者的總和：(a)已提取部份款項總額；及(b)戶口價值的100%)。</li> </ul> </li> <li>保險費用率根據被保人的已屆年齡、性別及風險級別來釐定。請向您的理財顧問查詢有關詳情，以了解您個人所適用的保險費用率。</li> <li>在您的<b>盛躍</b>保單的年期內，保險費用可能因被保人的已屆年齡及投資虧損等因素而大幅增加，這可能導致您損失大部份甚至全部已繳保費。</li> <li>請參閱產品說明書第16頁<b>費用及收費一覽表</b>內供說明的保險費用率。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在<b>最短供款年期</b>內，從<b>最初供款戶口</b>扣除</li> <li>在<b>最短供款年期</b>後，從<b>累積供款戶口</b>扣除</li> </ul>	<p>於保單簽發之日以及隨後每個月與保單日期相同之日，根據保單持有人於相關戶口所持各項投資選擇的名義單位價值的比例，以買入價註銷投資選擇名義單位。</p> <p>(請注意，在<b>最短供款年期</b>內，費用將僅於我們收妥定期保費的已結清款項時才支付。在<b>最短供款年期</b>後，費用將於其各自的到期日扣除，不論是否已繳付到期的定期保費。)</p>
轉換費	零	不適用	不適用

## 本產品涉及哪些費用及收費？(續)

### 有關計劃的收費

	收費率	扣除方式	扣除日期									
提早贖回費	<ul style="list-style-type: none"> <li>適用於提早贖回費繳付期內 (i) 退保；或 (ii) 終止保單 (因被保人身故而導致者除外)。</li> <li>提早贖回費繳付期根據您所選的目標供款年期釐定：</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>目標供款年期 (年)</th> <th>提早贖回費繳付期 (年)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10 – 21</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>22 – 23</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>24 – 25</td> <td>12</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>費用按下述公式計算：</li> </ul> <table border="1"> <tr> <td> <math display="block">\frac{\text{最初供款戶口價值}^\#}{100} \times \text{適用的提早贖回費比率}</math> </td> </tr> </table> <p># 若您的保單 (i) 在最短供款年期內退保；或 (ii) 因最短供款年期的定期保費在31天寬限期完結後尚未繳清而終止，首年獎賞退回金額將於計算提早贖回費時從最初供款戶口價值扣除。詳情請參閱產品說明書第8頁<b>首年獎賞退回</b>。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>提早贖回費比率最高為最初供款戶口價值的65%。有關適用的提早贖回費比率的詳情，請參閱產品說明書第16頁<b>費用及收費一覽表</b>。</li> </ul>	目標供款年期 (年)	提早贖回費繳付期 (年)	10 – 21	10	22 – 23	11	24 – 25	12	$\frac{\text{最初供款戶口價值}^\#}{100} \times \text{適用的提早贖回費比率}$	從最初供款戶口扣除	於支付退保價值時
目標供款年期 (年)	提早贖回費繳付期 (年)											
10 – 21	10											
22 – 23	11											
24 – 25	12											
$\frac{\text{最初供款戶口價值}^\#}{100} \times \text{適用的提早贖回費比率}$												

有關收費的詳情，請參閱盛躍產品說明書 (第16頁至第20頁) **費用及收費一覽表**。

### 有關參考基金的收費

請注意，投資選擇的參考基金或會另行徵收管理費、業績表現費、買賣差價、轉換費等費用。您並不需要直接繳付這些費用 — 因為 (1) 這些費用會自動扣除，且扣減的金額會反映在參考基金的單位價格中；或者 (2) 將贖回您的投資選擇的單位，以繳付這些費用。詳情請參閱參考基金的銷售說明書。本公司會應要求提供上述文件。

## 其他資料

- 《合約 (第三者權利) 條例》(香港法例第623章) (「第三者條例」) 並不適用於本保單。任何不是保單某一方的人士或實體 (例如第三者受益人) 不能根據「第三者條例」強制執行保單的任何條款；為免生疑問，保單的各方指本公司及保單持有人。

## 若最後決定不投保，須辦理哪些手續？

### 冷靜期

- 在冷靜期內，投保人可取消已購買的保單，取回原來的投資金額 (須按市值調整)；冷靜期為保單發出後21天內，或向您或您的代表發出通知書後的21天內，以較先者為準。通知書應說明保單已備妥，並列明冷靜期的屆滿日期。請參閱香港保險業聯會就冷靜期權益發出的最新指引。
- 您須以書面知會保險公司有關取消保單的決定。該通知必須由您簽署及直接送達安盛保險 (百慕達) 有限公司 (香港銅鑼灣勿地臣街1號時代廣場2座20樓2001室)。
- 您可取回已付金額，但若您所選的投資選擇的價值下跌，可取回的金額將會減少。
- 如果您在冷靜期內取消您的**盛躍**保單，您將失去獲派發首年獎賞的資格。詳情請參閱產品說明書第8頁**首年獎賞退回**。

## 保險公司資料

安盛保險 (百慕達) 有限公司  
(於百慕達註冊成立的有限公司)

地址：香港黃竹坑香葉道28號嘉尚匯20樓

電話：(852) 2802 2812

傳真：(852) 2598 7623

電郵：customer.services@axa.com.hk

網址：www.axa.com.hk

## 重要提示

安盛保險 (百慕達) 有限公司受到保險業監督的審慎規管，但保險業監督不會認可個別保險產品，包括本概要所述的**盛躍**。

您如有疑問，應諮詢專業意見。

證監會對本概要的內容並不承擔任何責任，對其準確性或完整性亦不作出任何陳述。



## 詞彙

- **戶口價值**：保單的戶口價值相等於最初供款戶口價值及累積供款戶口價值的總和。
- **累積供款戶口**：累積供款戶口指就為保單的最短供款年期後的期間所繳付的定期保費，而獲分配投資選擇名義單位所設立的戶口。
- **累積供款戶口價值**：於任何日子，累積供款戶口價值指該日閣下於累積供款戶口中的各投資選擇的名義單位價值的總額。閣下於累積供款戶口所持的投資選擇名義單位的價值，是累積供款戶口的投資選擇已發行名義單位的數目乘以投資選擇的一個名義單位於相關估值日的買入價，並應向下調整至2個小數點。調整後所得差額應撥歸本公司所有。
- **提早贖回費繳付期**：提早贖回費繳付期指退保或終止保單 (因被保人身故而導致者除外) 時對保單收取提早贖回費的時期。其根據保單目標供款年期而釐定，由首10年至12年不等。
- **最初供款戶口**：最初供款戶口指就 (i) 為保單的最短供款年期所繳付的定期保費；(ii) 首年獎賞；及 (iii) 長期客戶獎賞 (如有)，而獲分配投資選擇名義單位所設立的戶口。
- **最初供款戶口價值**：於任何日子，最初供款戶口價值指該日閣下於最初供款戶口中的各投資選擇的名義單位價值的總額。閣下於最初供款戶口所持的投資選擇名義單位的價值，是最初供款戶口的投資選擇已發行名義單位的數目乘以投資選擇的一個名義單位於相關估值日的買入價，並應向下調整至2個小數點。調整後所得差額應撥歸本公司所有。
- **最短供款年期**：最短供款年期指必須支付定期保費的最短時期。其根據保單目標供款年期釐定，由保單日期起計的首24個月至54個月不等。
- **保單收費**：保單收費指本公司對您的保單而徵收的費用及收費，並按照**本產品涉及哪些費用及收費？**釐定，並透過於相關交易日註銷投資選擇名義單位的方式從保單扣除，但提早贖回費除外，提早贖回費在計算退保價值時從最初供款戶口價值扣除。
- **保單日期**：保單日期指您的保單開始生效的日期並載於保單合約，若有任何復效需變更保單日期，可透過保單合約附加條款對保單日期加以改動。
- **退保價值**：退保價值應在保單期滿前，於退保或終止保單 (因被保人身故而導致者除外) 時支付。退保價值為戶口價值扣除任何未繳清的保單收費 (為免生疑問，包括任何適用的提早贖回費)。若未繳清保單收費的金額高於戶口價值，則退保價值將為零。

(只適合於香港特別行政區使用)

此頁為空白頁